

Megger®

TDR2000/3

TDR2000/3P

TDR2010

TDR2050

CFL535G

en

fr

tr

ar

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Hızlı Ba langıç Kılavuzu

دليل البدء السريع

Megger Instruments Limited, Archcliffe Road, Dover, Kent, CT17 9EN, England

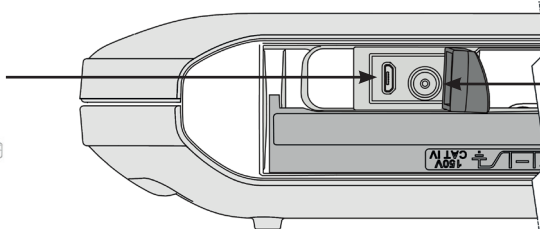
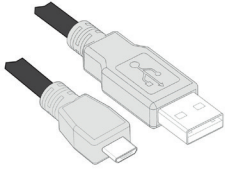
T +44 (0)1 304 502101 F +44 (0)1 304 207342

Part No. TDR20003--TDR20003P--TDR2010--TDR2050--CFL535G_QS_en-fr-tr-ar_V01

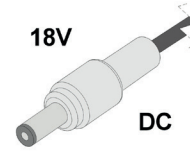
Printed in England www.megger.com

This instrument is manufactured in the United Kingdom. The company reserves the right to change the specification or design without prior notice.

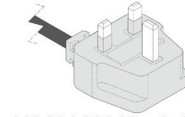
Megger is a registered trademark



18V

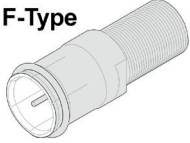


DC



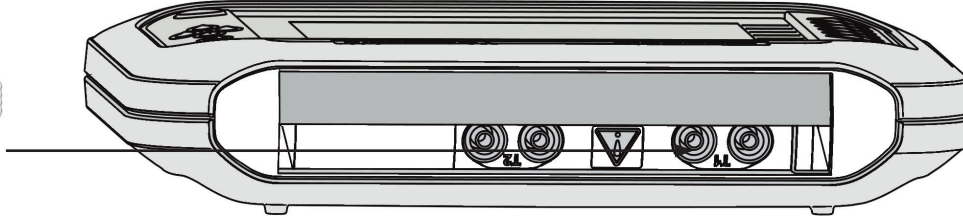
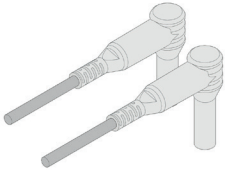
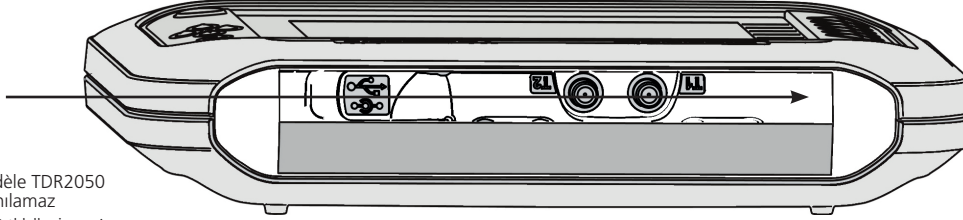
110 V / 230 V +/- 10%
47 -63 Hz 0.48 A MAX

F-Type



Not avliable on TDR2050
Non disponible sur le modèle TDR2050
TDR2050 ürününde kullanılmamaz

غير متوفر بالطراز TDR2050



WEEE



Li-Ion

11.1 V, 5.2 Ah



Direct Current - Courant continu -
Do ru Akim - التيار المباشر



Caution: Refer to accompanying notes
Attention: Se reporter aux notes qui
l'accompagnent
Dikkat: Beraberindeki notlara bakın

تنبيه: ارجع إلى الملاحظات المصاحبة



Double insulation - Double isolation -
Çifte izolasyon - العزل المزدوج



Do not remove covers - Ne pas retirer les
caches - Kapakları çıkarmayın -

لا تقم بإزالة الأغطية



TDR2000/3, TDR2010

CAT IV 150 V, CAT III 300 V to Earth -
300 V between terminals

CAT IV 150 V, CAT III 300 V à la terre -
300 V MAX entre les bornes

CAT IV 150 V, CAT III 300 V'den
Topra a - Terminaller arasında 300 V

إلى فولت 150 فولت، و CAT III بجهد 300 فولت إلى
الأرضي - 300 فولت بين أطراف التوصيل



TDR2050

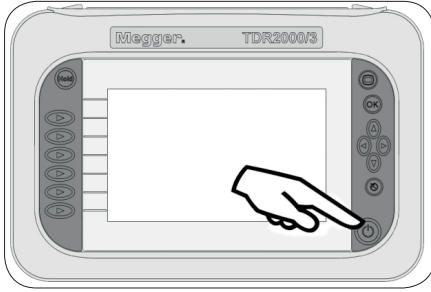
CAT IV 600 V to Earth - 600 V
between terminals

CAT IV 600 V à la terre - 600 V MAX entre
les bornes

CAT IV 600 V'den Topra a - Terminaller
arasi 600 V

إلى فولت 600 فولت إلى الأرضي - 600 فولت
بين أطراف التوصيل

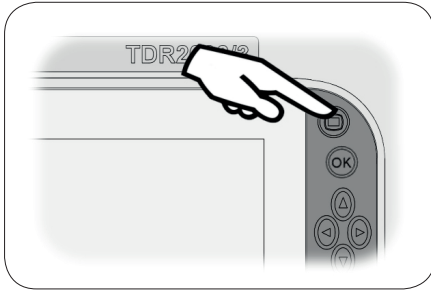
1



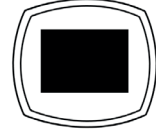
Press and hold to turn TDR on
 Appuyez longuement pour allumer le TDR
 TDR'yi açmak için basılı tutun
 اضغط مع الاستمرار لتشغيل TDR



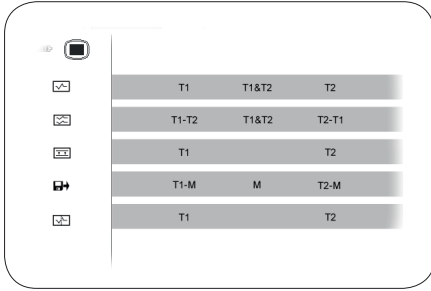
2



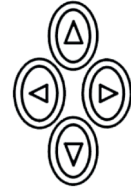
Select mode (Single trace/Dual trace etc.)
 Sélectionnez le mode (Simple trace, double trace, etc.)
 Modu seçin (Tekli iz/Çiftli iz vs)
 حدد الوضع (رسمه فردية/رسمه مزدوجة وما إلى ذلك)



3

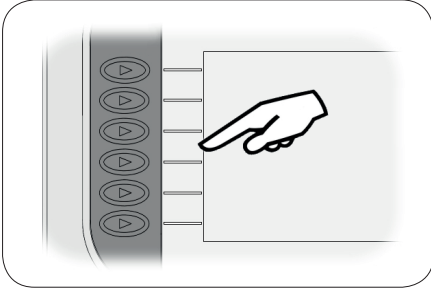


Make your selection using navigation keys
 Faites votre sélection à l'aide des touches de navigation
 Gezinti tu larını kullanarak seçiminizi yapın
 قمر بإجراء التحديد باستخدام مفاتيح التنقل

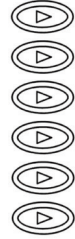


And then... - Et puis ... - Ardından... - ثمر...

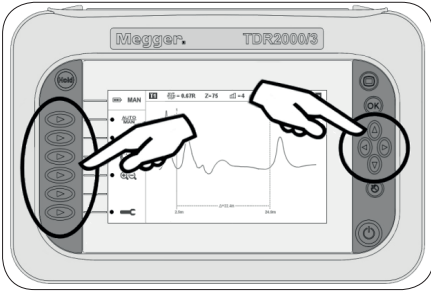
4



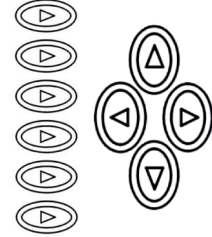
Use a soft key to confirm mode
Utilisez une touche contextuelle pour confirmer le mode
Modu onaylamak için yazılım tu unu kullanın
استخدم مفتاحاً مرئياً لتأكيد الوضع



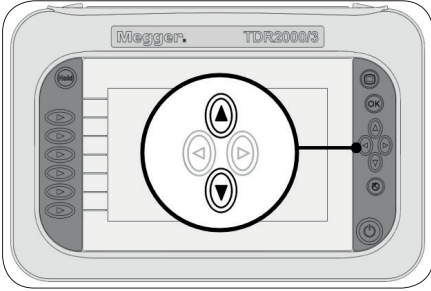
5



Navigation
Navigation
Gezirme
التنقل



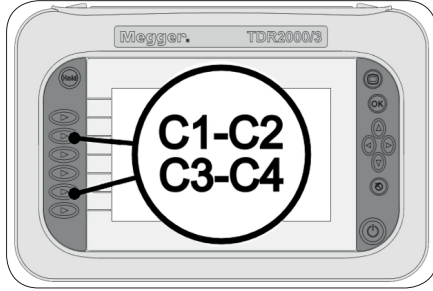
6



Range
Plage
Kademe
النطاق



7

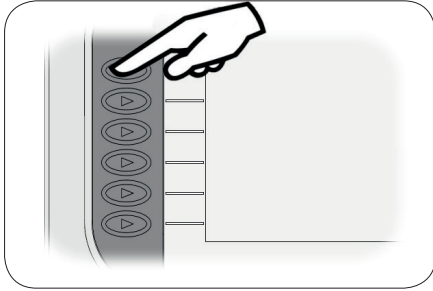


Cursor choice
Choix du curseur
meç seçimi

اختيار المؤشر

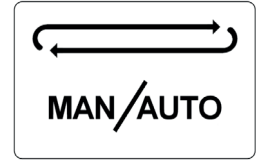
C1-C2
C3-C4

8



Select Manual/Automatic operation
Sélectionnez le mode manuel ou automatique
Manuel/Otomatik çalı mayı seçin

تحديد التشغيل اليدوي/التلقائي



AUTO

In 'Automatic' the instrument detects impedance, pulse width and gain for the connected cable
En mode « Automatique », l'appareil détecte l'impédance, la largeur d'impulsion et le gain du câble raccordé
"Otomatik" çalı mada cihaz ba lı olan kablunun empedans, puls geni li i ve kazancını algılar

في الوضع "التلقائي"، تكتشف الأداة المعاوقة وعرض النبضة والكسب للكابل المتصل

MAN

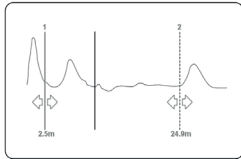
For full instructions on Manual operation please see the full user guide CD
Pour des instructions détaillées sur le fonctionnement manuel, veuillez consulter le mode d'emploi complet sur CD
Manuel çalı mayla ilgili tüm talimatlar için lütfen tam kapsamlı kullanıcı kılavuzu CD'sine bakın
للحصول على الإرشادات الكاملة للتشغيل اليدوي، يُرجى مراجعة القرص المضغوط لدليل المستخدم الكامل

Automatic operation - Fonctionnement automatique - Otomatik çalışma -

التشغيل التلقائي

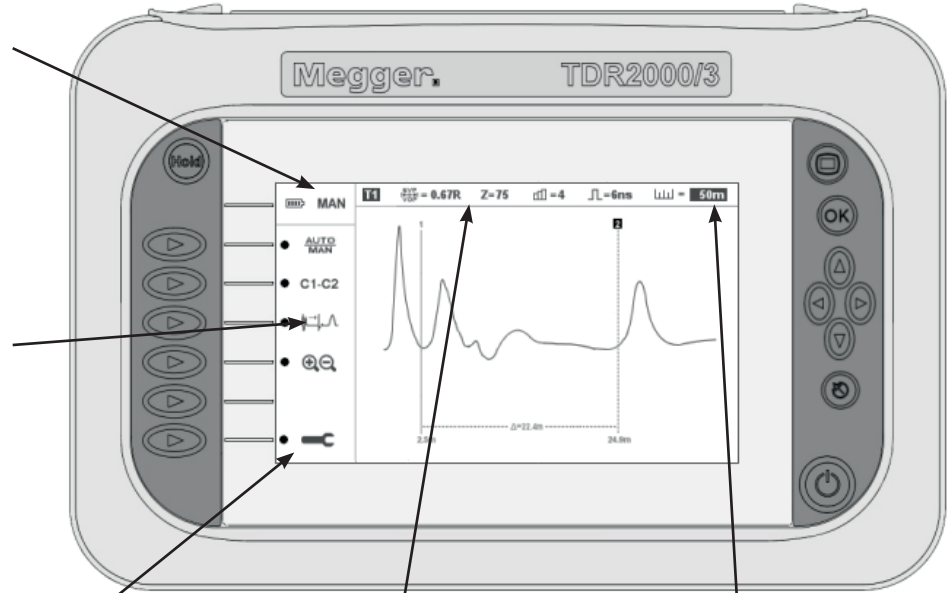
Present state shows here
L'état actuel est montré ici
Mevcut durum burada gösterilir

تظهر الحالة الحالية هنا



AutoFind function (find next fault)
Recherche auto (trouver le défaut suivant)
Otomatik bulma

البحث التلقائي



Settings
Paramètres
Ayarlar

الإعدادات



Velocity Factor
Facteur de vitesse
Hız Faktörü

عامل السرعة

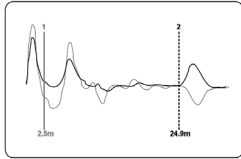


Cable Range
Plage du câble
Kablo Kademesi

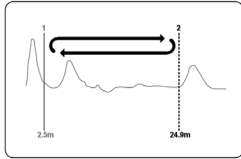
نطاق الكابل

Working with traces - Travailler avec les traces - zlerle Çalışma -

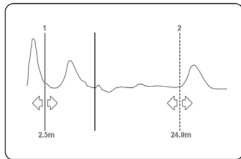
العمل باستخدام الرسومات



Hold
Attente
Tutma
الحمل

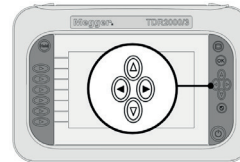
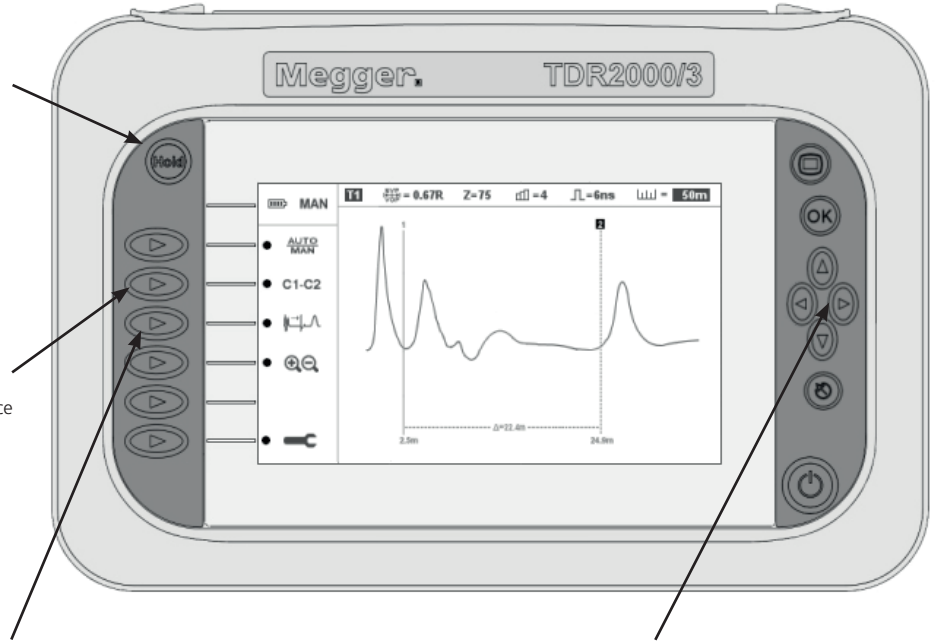


Trace-Cursor choice
Choix du curseur de trace
Z- mlec seçimi
اختيار مؤشر الرسمة



Trace function (TDR2050 Only)
Fonction de suivi (TDR2050 uniquement)
Z Fonksiyonu (sadece TDR2050)

وظيفة الرسمة (الطرز TDR2050 فقط)

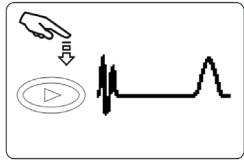


Trace-Cursor movement
Mouvement du curseur de trace
Z- mlec hareketi

حركة مؤشر الرسمة

Use for Trace Functions (TDR2050 only) - À utiliser pour les fonctions de suivi (TDR2050 uniquement) -
z Fonksiyonları için kullanın (sadece TDR2050) -

استخدام وظائف الرسومات (الطراز TDR2050 فقط)



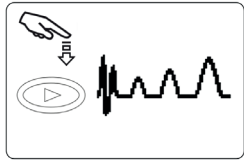
Standard
Standard
Standart
قياسي



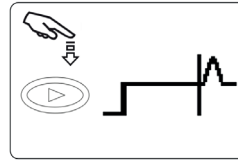
AutoFind
Détection automatique
AutoFind (Otomatik
Bulma)
(AutoFind) البحث التلقائي



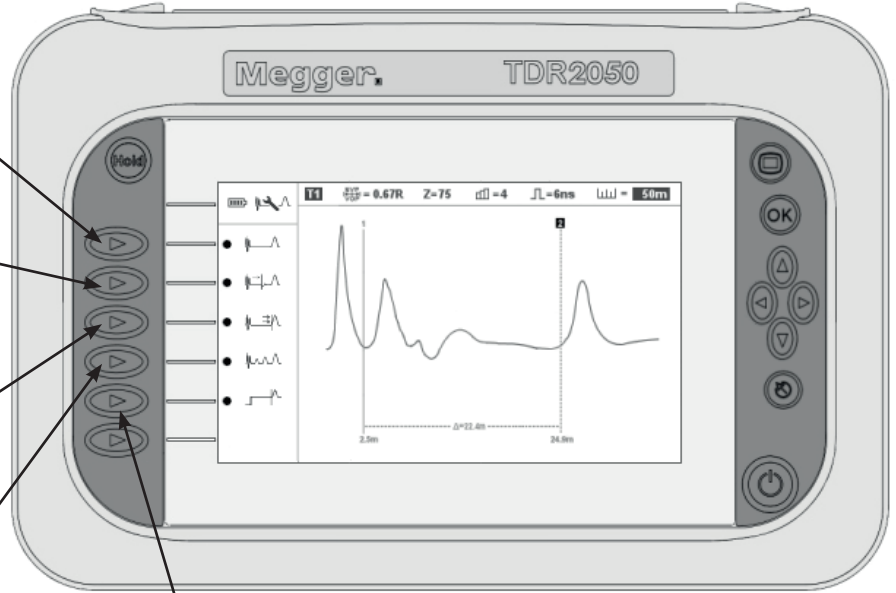
Find End
Détection d'extrémité
Uç Bulma
(Find End) البحث عن النهاية



DDG - Distance dependent gain
Gain en fonction de la distance
DDG
(DDG) الكسب المعتمد على المسافة



Step
Niveau
Adım
المرحلة



For local contact and support information see www.megger.com or email support@megger.com
Pour des renseignements sur le contact local et l'assistance, visitez le site www.megger.com ou envoyez un email à support@megger.com
Yerel irtibat ve destek bilgileri için, www.megger.com web sitesine bakın veya support@megger.com adresine e-posta gönderin

للحصول على معلومات جهات الاتصال المحلية ومعلومات الدعم، تفضل بزيارة www.megger.com أو المراسلة على البريد الإلكتروني support@megger.com